

	Gleichstromversorgte elektronische Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen Anforderungen an die Arbeitsweise (IEC 60925:1989 + A1:1996 + A2:2001) Deutsche Fassung EN 60925:1991 + A1:1996 + A2:2001	DIN EN 60925
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0712 Teil 21
ICS 29.140.99 D.C. supplied electronic ballasts for tubular fluorescent lamps – Performance requirements (IEC 60925:1989 + A1:1996 + A2:2001); German version EN 60925:1991 + A1:1996 + A2:2001 Ballasts électroniques alimentés en courant continu pour lampes tubulaires à fluorescence – Prescriptions de performances (CEI 60925:1989 + A1:1996 + A2:2001); Version allemande EN 60925:1991 + A1:1996 + A2:2001 Ersatz für DIN EN 60925 (VDE 0712 Teil 21):1994-10 und DIN EN 60925/A1 (VDE 0712 Teil 21/A1):1997-07 Siehe Beginn der Gültigkeit Die Europäische Norm EN 60925:1991, zusammen mit den eingearbeiteten Änderungen A1:1996 und A2:2001, hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60925 wurde am 1990-06-11 angenommen. Die Änderung A1 wurde am 1996-07-02 und die Änderung A2 am 2001-04-01 angenommen. Daneben darf DIN EN 60925 (VDE 0712 Teil 21):1994-10 und DIN EN 60925/A1 (VDE 0712 Teil 21/A1):1997-07 noch bis 2004-04-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 521.3 „Geräte für Lampen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig. Norm-Inhalt der Änderung A2 war veröffentlicht als E DIN EN 60925/A2 (VDE 0712 Teil 21/A2):1999-09. Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 34C „Auxiliaries for lamps“ erarbeitet. Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis 2004-11 unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation – bestätigt, – zurückgezogen, – durch eine Folgeausgabe ersetzt oder – geändert. Fortsetzung Seite 2 und 3 und 16 Seiten EN DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE Normenausschuss Lichttechnik (FNL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.		

Die in [Tabelle 1](#) angegebenen Lampen werden zur Zeit bei IEC überarbeitet. Dabei werden auch weitere Lampen mit den entsprechenden Werten festgelegt. Solche Werte können bei Lampenherstellern abgefragt werden.

Im [Abschnitt 17](#) soll sich der Hinweis im ersten Satz auf [Abschnitt 5](#) beziehen, wie bei IEC festgestellt wurde.

Der Text der Änderung A1 ist am linken Seitenrand mit einer einfachen senkrechten Linie, der Text der Änderung A2 ist mit einer doppelten senkrechten Linie gekennzeichnet.

Änderungen

Gegenüber [DIN EN 60925 \(VDE 0712 Teil 21\):1994-10](#) und [DIN EN 60925/A1 \(VDE 0712 Teil 21/A1\):1997-07](#) wurden folgende Änderungen vorgenommen:

Die bei IEC erschienene Änderung A2:2001 zur IEC 60925:1989, die inzwischen als Änderung A2:2001 zur EN 60925:1991 ratifiziert ist, wurde eingearbeitet.

Durch die Änderung A1 wurde geändert:

- Anhang D hinzugefügt.

Durch die Änderung A2 wurde geändert:

- Abschnitt 3: EMV-Störfestigkeitsanforderungen ergänzt;
- Anhang ZA mit Angaben zu EN 61547:1995 ergänzt.

Frühere Ausgaben

[DIN EN 60925 \(VDE 0712 Teil 21\):1994-10](#)

[DIN EN 60925/A1 \(VDE 0712 Teil 21/A1\):1997-07](#)

Nationaler Anhang NA (informativ) Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60081:1998	IEC 60081:1997	DIN EN 60081:1998-10	–
–	IEC 60571:1977	–	–
EN 60921:1991 + A1:1992	IEC 60921:1988 + Corrigendum April 1989 + A1:1990, mod.	DIN EN 60921 (VDE 0712 Teil 11):1993-04	VDE 0712 Teil 11
EN 60921:1991/ A2:1995	IEC 60921:1988/ A2:1995	DIN EN 60921/A2 (VDE 0712 Teil 11/A2):1997-06	VDE 0712 Teil 11/A2
EN 60924:1991 + A1:1994	IEC 60924:1990 + A1:1993	DIN EN 60924 (VDE 0712 Teil 20):1994-10	VDE 0712 Teil 20
EN 61547:1995 + A1:2000	IEC 61547:1995 + A1:2000	DIN EN 61547 (VDE 0875 Teil 15-2):2001-06	VDE 0875 Teil 15-2

Nationaler Anhang NB (informativ) Literaturhinweise

DIN EN 60081, *Zweiseitig gesockelte Leuchtstofflampen – Anforderungen an die Arbeitsweise (IEC 60081:1997); Deutsche Fassung EN 60081:1998.*

DIN EN 60921 (VDE 0712 Teil 11), *Entladungslampenzubehör – Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen – Anforderungen an die Arbeitsweise (IEC 60921:1988 + Corrigendum April 1989 + A1:1990, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60921:1991 + A1:1992.*

DIN EN 60921/A2 (VDE 0712 Teil 11/A2), *Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen – Anforderungen an die Arbeitsweise (IEC 60921:1988/A2:1994); Deutsche Fassung EN 60921:1991/A2:1995.*

DIN EN 60924 (VDE 0712 Teil 20), *Gleichstromversorgte elektronische Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen – Allgemeine und Sicherheitsanforderungen (IEC 60924:1990 + A1:1993); Deutsche Fassung EN 60924:1991 + A1:1994.*

DIN EN 61547 (VDE 0875 Teil 15-2), *Einrichtungen für allgemeine Beleuchtungszwecke – EMV-Störfestigkeitsanforderungen (IEC 61547:1995 + A1:2000); Deutsche Fassung EN 61547:1995 + A1:2000.*

– Leerseite –

**Gleichstromversorgte elektronische Vorschaltgeräte
für röhrenförmige Leuchtstofflampen
Anforderungen an die Arbeitsweise**
(Einschließlich Änderungen A1:1996 + A2:2001)
(IEC 60925:1989 + A1:1996 + A2:2001)

D.C. supplied electronic ballasts for tubular
fluorescent lamps
Performance requirements
(Includes amendments A1:1996 + A2:2001)
(IEC 60925:1989 + A1:1996 + A2:2001)

Ballasts électroniques alimentés en courant
continu pour lampes tubulaires à fluorescence
Prescriptions de performances
(Inclut les amendements A1:1996 + A2:2001)
(CEI 60925:1989 + A1:1996 + A2:2001)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1990-06-11, die A1 am 1996-07-02 und die A2 am 2001-04-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Während der Sitzung des CENELEC Technischen Komitees TC 34Z in Brüssel im Februar 1989 wurde beschlossen, die Internationale Norm IEC 60925:1989 zur Annahme als Europäische Norm in das Einstufige Annahmeverfahren (UAP) zu geben. Dieses Verfahren begann im Oktober 1989.

Die Publikation wurde von CENELEC am 11. Juni 1990 als EN 60925 ratifiziert.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum der Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm (dop): 1991-09-01
- spätestes Datum für die Zurückziehung entgegenstehender nationaler Normen (dow): 1991-09-01

Für Erzeugnisse, die vor 1991-09-01 der einschlägigen nationalen Norm entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 1996-09-01 noch weiter angewendet werden.

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norm-Inhalt.

In dieser Norm ist Anhang ZA normativ.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60925:1989 wurde von CENELEC als Europäische Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Vorwort der Änderung A1

Der Text des Schriftstücks 34C/329/FDIS, zukünftige Änderung 1 zu IEC 60925:1989, ausgearbeitet von dem SC 34C „Auxiliaries for lamps“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1996-07-02 als Änderung A1 zu EN 60925:1991 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 1997-04-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1997-04-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung A1:1996 zur Internationalen Norm IEC 60925:1989 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.